

POISTNÁ ZMLUVA č. 22-12349

ÚRAZOVÉ POISTENIE - 102 - krátkodobé - aktivačné práce

Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1, SR
IČO 31 322 051, DIČ 2020800353
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 383/B
č. účtu 6600547090/1111 vedený v UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
IBAN: SK59 1111 0000 0066 0054 7090
SWIFT (BIC): UNCRSKBX
(ďalej aj „Union“)

a

Obecný úrad Buzitka
Buzitka 126
985 41 Buzitka
IČO: 00315982, DIČ: 2021115019
č. účtu: 1672035210200 VÚB, a.s.
(ďalej aj „poistník“)

uzavierajú v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien,
doplnení a úprav zmluvu o poistení úrazu.

Článok 1

Predmet a rozsah poistenia

1. Predmetom poistenia je úrazové poistenie poistených osôb počas výkonu aktivačných prác pre poistníka (ďalej a „akcie“) na území Slovenskej republiky v nasledujúcom rozsahu:
 - a) pre prípad smrti v dôsledku úrazu,
 - b) pre prípad trvalých následkov úrazu,
 - c) denné odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu
2. Poistenie sa uzaviera v rozsahu ustanovení Všeobecných poistných podmienok pre úrazové poistenie (ďalej aj „VPP ÚP“), ktoré sú priložené k tejto zmluve a tvoria jej súčasť.

Článok 2

Definícia úrazu

Za úraz sa pre účely tohto poistenia považujú ustanovenia čl. 5 VPP ÚP.

Článok 3

Poistené osoby

Poistenými osobami sú osoby, ktoré na základe písomnej dohody s poistníkom vykonávajú verejnoprospešné práce a sú uvedení v menných zoznamoch v zmysle Článku 7 bod 2 tejto zmluvy (ďalej aj „poistené osoby“) za podmienky, že menný zoznam poistených osôb je odovzdaný v lehote podľa Článku 7 bod 1 a bolo za nich zaplatené poistné v lehote podľa Článku 6 bod 2, s výnimkou nepoistiteľných osôb podľa VPP ÚP.

Článok 4

Poistná doba

1. Poistná zmluva sa uzaviera na dobu určitú s účinnosťou **od 01.02.2014 do 31.12.2014**
2. Poistenie pre každého poisteného začína okamihom nástupu na akciu, najskôr však dňom účinnosti tejto zmluvy, t.j. **01.02.2014 o 14hod.** a končí okamihom ukončenia akcie, **najneskôr 31.12.2014 o 19 hod.**

Článok 5

Zaručená poistná suma a poistné

1. Ak dôjde k poistnej udalosti, Union je povinný poskytnúť poistné plnenie vo výške podľa nasledujúcich ustanovení:
 - a) v prípade smrti v dôsledku úrazu poisteného sumu **1.000 EUR**,
 - b) v prípade, ak úraz zanechá poistenému trvalé následky, sumu zodpovedajúcu rozsahu trvalých následkov, stanovenú v súlade s ustanoveniami čl. 16 VPP ÚP, najviac sumu **1.000 EUR**,
 - c) denné odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu v sume **2 EUR**
2. Výška poistného pre osobu na jeden mesiac je **0,60 EUR**.

Článok 6

Platenie poistného

1. Jednorazové poistné vo výške **13,20 EUR** poukáže poistník Unionu na č. účtu 6600547090/1111 UniCredit Bank Slovakia a.s., variabilný symbol **2212349** je číslo poistnej zmluvy, konštantný symbol 3558.
2. Poistné je splatné v deň predloženia menného zoznamu v zmysle článku 7 bod 1 a 2.

Článok 7

Povinnosti poistníka

1. Poistník je povinný predložiť Unionu menný zoznam poistených osôb 1 deň pred uskutočnením akcie.
2. Zoznam musí obsahovať meno a priezvisko poisteného, jeho rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu bydliska poisteného, počet dní trvania akcie s uvedenou hodinou začiatku a konca akcie.
3. Poistník je povinný oboznámiť poistených so Všeobecnými poistnými podmienkami pre úrazové poistenie a touto zmluvou.

Článok 8

Hlásenie a vybavovanie poistných udalostí

1. Poistnú udalosť oznámi poistník alebo poistený Unionu na tlačive pre likvidáciu poistnej udalosti. V prípade, že poistnú udalosť oznamuje poistník, svojim podpisom potvrdí, že osoba ktorá úraz utrpela bola v Čase úrazu poisteným.
2. Tlačivo „Oznámenie o úraze“ zašle poistník na adresu:
Union poisťovňa, a.s., Likvidácia poistných udalostí, Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1.
3. Union zlikviduje poistnú udalosť v súlade s ustanoveniami VPP ÚP a ustanoveniami tejto poistnej zmluvy a vyplatí poistné plnenie podľa čl. 16 a 18 VPP ÚP poistenému (§816 Občianskeho zákonníka) a poistné plnenie podľa čl. 17 VPP ÚP oprávneným osobám (§817 Občianskeho zákonníka).

Článok 9

Ochrana osobných údajov

V súlade s ustanovením § 15 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení poistník a poistený (ďalej len „dotknuté osoby“) poukázaním poistného potvrdzujú, že boli pred uzavretím poistnej zmluvy oboznámení o podmienkach a rozsahu spracúvania poskytnutých osobných údajov a to najmä, že:

1. Prevádzkovateľom informačného systému je poisťovateľ - Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava SR, IČO: 31322051, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.c. 383/B a sprostredkovateľom je osoba uvedená v tejto poistnej zmluve ako sprostredkovateľ.
2. Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o poisťovníctve“).
3. Zoznam spracúvaných osobných údajov bez súhlasu dotknutej osoby je v rozsahu podľa § 47 zákona o poisťovníctve: meno, priezvisko, trvalý pobyt, prechodný pobyt, rodné číslo, dátum narodenia, štátna príslušnosť, druh a číslo dokladu totožnosti, kontaktné telefónne číslo, faxové číslo a adresa elektronickej pošty a osobné údaje z dokladu totožnosti. V prípade, ak sa spracúvajú ďalšie osobné údaje napríklad v rozsahu údajov týkajúcich sa zdravia, tieto sú spracúvané na základe písomného súhlasu dotknutej osoby.

4. Dotknutými osobami sú najmä: poistený, poistník, osoba oprávnená na prijatie poistného plnenia v prípade smrti poistenej osoby, poškodený.
5. Osobné údaje, pri ktorých nie je vyznačená ich nepovinnosť, sú povinnými osobnými údajmi v zmysle zákona o poisťovníctve a Občianskeho zákonníka a ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poistnej zmluvy,
6. Osobné údaje klienta nie sú sprístupňované tretím osobám, okrem prípadov, ak túto povinnosť ukladá osobitný zákon.
7. Oznámenie pre dotknuté osoby o tretích stranách, ktorým môžu byť poskytnuté ich osobné údaje, na základe obchodných zmlúv uzavretých medzi Unionom a príslušným obchodným partnerom:

Union oznamuje poistníkovi, že osobné údaje uvedené v poistnej zmluve môžu byť poskytnuté:

- spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi Unionom a dotknutými osobami, Direct Marketing a.s., Vlčie hrdlo 61, 821 07 Bratislava, IČO: 31377793, Tatra Billing, s.r.o., Hodžovo námestie 3, Bratislava 811 06, IČO: 35810572 a Itella Information s.r.o., Elektrárská 4, 831 04 Bratislava, IČO: 44352557,
- spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech Unionu v súvislosti s plnením práv vo vzťahu k poistníkovi vyplývajúcich z poistnej zmluvy: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: I 35831154, INKASO Pohľadávok, spol. s.r.o., Jiráskova 12, 984 01 Lučenec, IČO: 36039039, M. B. A. Finance s.r.o., Vysoká 19, 811 06 Bratislava, IČO: 36754 404 a EOS KSI Slovensko, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35724803,
- externému audítovi Prevádzkovateľa PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, IČO: 35739347.

(V priebehu trvania poistnej zmluvy môže dôjsť k zmene spoločností uvedených vyššie, pričom aktuálny zoznam týchto spoločností a oznámenie o zmenách sú uvedené na internetovej stránke Unionu (Union poisťovne, a.s.))

8. Osobné údaje nebudú zverejnené.
9. Osobné údaje môžu byť predmetom prenosu do tretích krajín len v prípade, ak tieto krajiny podľa rozhodnutia Európskej komisie zaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Union predpokladá, že uskutoční prenos osobných údajov do krajín Európskej únie, krajín, ktoré sú zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a Švajčiarska (osobám uvedeným v bode 7 týchto informácií).

10. Práva dotknutých osôb

10.1. Dotknutá osoba má právo na základe písomnej žiadosti vyžadovať od Unionu:

- a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
- b) vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme Unionu v rozsahu: identifikačné údaje prevádzkovateľa, identifikačné údaje sprostredkovateľa, účel spracúvania osobných údajov, zoznam alebo rozsah spracúvaných osobných údajov, iné doplňujúce informácie (napr. poučenie o dobrovoľnosti alebo povinnosti poskytnúť osobné údaje, čas platnosti súhlasu, ak Union spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby, tretie strany, okruh príjemcov, formu zverejnenia, tretie krajiny) a postup spracúvania a vyhodnocovania operácií,
- c) vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého získal jej osobné údaje na spracúvanie,
- d) vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- e) opravu alebo likvidáciu jej nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- f) likvidáciu jej osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
- g) likvidáciu jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
- h) blokovanie jej osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak Union spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby.

10.2 Práva dotknutých osôb je možné obmedziť len podľa bodu 10.1 písm. e) a f), len ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona, alebo by jeho uplatnením bola porušená ochrana dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.

10.3 Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u Unionu kedykoľvek namietat' voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v zákone o poisťovníctve a žiadať o ich likvidáciu.

10.4 Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, kedykoľvek u Unionu namietat' a nepodrobiť sa rozhodnutiu Unionu, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať Unionu o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom Union je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci Unionu. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Union informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.

10.5 Dotknutá osoba môže uplatniť svoje právo:

- a) písomne, pričom z obsahu jej žiadosti musí vyplývať, že uplatňuje svoje právo; žiadosť podanú elektronickou poštou alebo faxom musí dotknutá osoba písomne doručiť Unionu najneskôr do troch dní odo dňa jej odoslania,
- b) osobne ústnou formou do zápisnice, z ktorej musí byť zrejmé, kto právo uplatnil, čoho sa domáha a kedy a kto vyhotovil zápisnicu, jeho podpis a podpis dotknutej osoby; kópiu zápisnice je Union povinný odovzdať dotknutej osobe,
- c) u sprostredkovateľa podľa písmena a) alebo písmena b) tohto bodu.

10.6 Dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnenne spracúvajú, môže podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.

10.7 Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu jej práva môže uplatniť zákonný zástupca.

10.8 Ak dotknutá osoba nežije, jej práva, ktoré mala podľa zákona o ochrane osobných údajov, môže uplatniť osoba blízka.

10.9 Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

Článok 10

Všeobecné ustanovenia

1. Pre poistenie dojednané touto zmluvou platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Všeobecné poisťné podmienky pre úrazové poistenie.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné poisťné podmienky pre úrazové poistenie. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie.
3. Poistený ani poisťník sa nepodieľajú na výnosoch Unionu.
4. Výška odkupnej hodnoty pri predčasnom ukončení zmluvy sa v súlade s § 788 ods. 2 písm. f) Občianskeho zákonníka dojednáva na 0 EUR.
5. Príjmy poisteného a oprávnených osôb z poisťnej zmluvy podliehajú zdaneniu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov ustanovuje, ktoré plnenia z poistenia sú oslobodené od dane z príjmov, ako aj odpočítateľné položky, resp. iné daňové náležitosti týkajúce sa poistenia.
6. Poisťník, poistený alebo oprávnená osoba podávajú sťažnosti na správnosť a kvalitu služieb Unionu poisťovne, a.s. písomnou formou na ktoromkoľvek jej pracovisku. O výsledku vybavenia sťažnosti bude osoba podávajúca sťažnosť informovaná listom do 30 dní odo dňa prijatia sťažnosti. Ak vybavenie sťažnosti bude trvať dlhšie, ako je uvedené v predchádzajúcej vete, bude o tejto skutočnosti osoba podávajúca sťažnosť písomne informovaná.
7. Pre právne pomery vyplývajúce z uzavretej poisťnej zmluvy platí právny poriadok SR.
8. Práva a povinnosti poisťovateľa a poisteného / poisťníka sú uvedené v právnych predpisoch a poisťných podmienkach.
9. Poisťná zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
10. Osobitne sa dojednáva, že poistenie nezanikne smrťou poistennej osoby.

Článok 11
Vyhlasenie poistníka

1. Poistník potvrdzuje svojím podpisom, že pred uzavretím tejto poistnej zmluvy mu boli predložené v písomnej forme VPP ÚP a taktiež boli priložené k tejto poistnej zmluve.
2. Vyššie uvedené osobné údaje poistených osôb spracúva Union poisťovňa, a.s. na účel: vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona o poisťovníctve č. 8/2008 Z.z.. Osobné údaje budú spracúvané za podmienok uvedených v čl. 9 poistnej zmluvy.
3. Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený osobami, uvedenými v poistnej zmluve ako poistené osoby resp. ich zákonnými zástupcami na poskytnutie ich osobných údajov do poistnej zmluvy a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený v bode 2 tohto Článku. Súhlas poistených osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky. Som si vedomý zodpovednosti v zmysle § 11 Zákona o ochrane osobných údajov za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.
4. Poistník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bol pred uzavretím poistnej zmluvy odovzdaný formulár o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárajúcej poistnej zmluvy.

V Buzitke dňa 31.01.2014 o 14hod.

V Buzitke dňa 31.01.2014 o 14hod.

.....
meno a adresa sprostredkovateľa
Helena Ševčíková
Starostka obce

.....
za Union poisťovňu, a.s.
Bc. Eva Zsélyiová
VFA 155227, ŠFP 68000052



Union poisťovňa a.s.
Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava
IČO 31 322 051, DIČ 2020800353
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd. Sa, vl.č.: 383/B

ÚRAZOVÉ POISTENIE – 102 – krátkodobé – jednorazové

VYÚČTOVANIE POISTNÉHO K HPZ Č.: 22-12349

Výška poistného: 13,20 EUR

Počet dní: 11 mesiacov

Dátum akcie od 01.02.2014 do 31.12.2014

Začiatok akcie (hodina): 01.02.2014 o 14hod. Koniec akcie (hodina): 31.12.2014 o 19hod.

Poistník (názov a sídlo firmy): Obecný úrad Buzitka, Buzitka 126, 985 41 Buzitka, IČO: 00315982

Vypracoval: telefón: p. Kovalančíková telefón: 047-4380183

ZOZNAM POISTENÝCH OSÔB

Por.č.	Meno a priezvisko	Rodné číslo / dátum narodenia	Adresa bydliska	Poistné v EUR
1.	Peter Čordáš			0,60
2.	Ľubomír Halaj			0,60

Ochrana osobných údajov:

1. Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Vyhlásenie poisťníka v zmysle Zákona NR SR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov: Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený vyššie uvedenými poistenými osobami na poskytnutie ich osobných údajov a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený v bode 1. Súhlas dotknutých osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky. Som si vedomý zodpovednosti v zmysle § 16 odsek 1) Zákona o ochrane osobných údajov za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.

Dátum vystavenia: 31.01.2014 o 14hod.

Pečiatka a podpis poisťníka:

Príloha č. 1

**Vyhlásenie poisníka o udelení súhlasu na poskytnutie osobných údajov v zmysle § 11 Zákona
č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov**

Dolu podpísaná **Helena Ševčíková** číslo OP: som oprávnený za poisníka OBEC BUZITKA, IČO: 00315982 so sídlom Buzitka 126, Buzitka 985 41 vyhlásiť, že v zmysle § 7 ods. 11 Zákona Č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov bol poisníkovi udelený súhlas poistených osôb, resp. ich zákonných zástupcov na poskytnutie osobných údajov poistených osôb uvedených v zozname zo dňa 31.01.2014 s dojednanou poistnou dobou od 01.02.2014 do 31.12.2014 pre účely poistenia v zmysle poistnej zmluvy č. 22-12349.

V Buzitke dňa 31.01.2014 o 14hod.

.....
podpis oprávnenej osoby